

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

Táto Zmluva o spolupráci (ďalej len „Zmluva“) je uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov medzi nasledujúcimi zmluvnými stranami:

Obchodné meno: GSK Consumer Healthcare Levice, s.r.o.
Sídlo: Priemyselný park Géňa, Ul. E. Sachsa 4-6, 934 01 Levice
IČO: 47 249 153
DIČ: 2023841688
IČ DPH: SK2023841688
Bankové spojenie: Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky
Číslo účtu: SK818130 0000 0020 1228 0109; SWIFT/BIC: CITISKBA
štatutárny zástupca: Ing. Renzo Codeca, konateľ
zapísaná: Obchodný register Okresného súdu Nitra, oddiel: Sro, vl. č.: 47181/N
(ďalej len „GSK CH Levice“)

a

Obchodné meno: MARGITA - ILONA, s.r.o.
Sídlo: A. Sládkoviča 2, 934 01 Levice
IČO: 36 545 597
DIČ: 2020157513
IČ DPH: SK2020157513
bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
číslo účtu: SK09 5600 0000 0071 3312 2003
štatutárny zástupca: Ing. Ján Lacek, konateľ
zapísaná: Obchodný register Okresného súdu Nitra, oddiel: Sro, vl. č.: 13014/N
(ďalej len „Zmluvný partner“)

Nakoľko:

- (A) Zmluvný partner je spoločnosťou, ktorej jediným spoločníkom je Mesto Levice, pričom Zmluvný partner je prevádzkovateľom rekreačného zariadenia MARGITA – ILONA v Levicích – časť Kalinčiakovo, ktorého súčasťou je aj kúpalisko (ďalej len „Kúpalisko MARGITA - ILONA“);
- (B) GSK CH Levice má záujem o prezentáciu jej nového loga a názvu (HALEON) v priestoroch Kúpaliska MARGITA - ILONA, pričom má súčasne záujem zabezpečiť pre Zmluvného partnera doplnkové vybavenie pre Kúpalisko MARGITA - ILONA;
- (C) Zmluvný partner má záujem umožniť GSK CH Levice prezentáciu jej nového loga a názvu v priestoroch Kúpaliska MARGITA - ILONA;

Preto sa zmluvné strany dohodli nasledovne:

Článok I.

Predmet Zmluvy

- 1.1 Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu za účelom úpravy podmienok vzájomnej spolupráce zmluvných strán pri prezentácii nového loga a názvu GSK CH Levice v priestoroch Kúpaliska MARGITA - ILONA v priebehu sezóny 2022 a sezóny 2023 a to za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.

Článok II.

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 2.1 GSK CH Levice sa zaväzuje:
 - a) zabezpečiť na vlastné náklady prostredníctvom vybraného dodávateľa (spoločnosť Veríme v Zábavu, s.r.o., IČO: 46 167 145, príp. iný podľa výberu GSK CH Levice; ďalej len „Dodávateľ“) výstavbu vonkajšieho fitness ihriska v priestoroch Kúpaliska MARGITA - ILONA na mieste určenom Zmluvným partnerom (ďalej len „Ihrisko“),
 - b) zabezpečiť na vlastné náklady úpravu okolia ihriska, a to formou výsadby zelene, osadenia lavičiek a tienidla, ako súčasti ihriska a jeho príslušenstva,
 - c) po ukončení výstavby (osadenia) ihriska protokolárne odovzdať (priamo alebo prostredníctvom Dodávateľa) zariadenie ihriska Zmluvnému partnerovi, pričom momentom odovzdania sa vlastníkom zariadenia ihriska (vrátane jeho súčastí a príslušenstva) stane Zmluvný partner,
 - d) poskytnúť Zmluvnému partnerovi súčinnosť potrebnú pre splnenie záväzkov Zmluvného partnera voči GSK CH Levice podľa bodu 2.2 tejto Zmluvy, najmä dodať mu vyobrazenie nového loga a názvu (prípadne priamo reklamné panely v vyobrazením v dohodnutej veľkosti) a vizuály zamestnaneckých čipových kariet.
- 2.2 Zmluvný partner sa zaväzuje:
 - a) poskytnúť GSK CH Levice súčinnosť potrebnú pre splnenie jej záväzkov podľa bodu 2.1 tejto Zmluvy, najmä: (i) bezodplatne vyčleniť dostatočnú plochu v priestoroch Kúpaliska MARGITA - ILONA určenú na umiestnenie, výstavbu (osadenie) a následnú prevádzku ihriska a jeho jednotlivých súčastí a príslušenstva, a to v rozsahu podľa projektu Dodávateľa, a (ii) zabezpečiť na vlastné náklady všetky

- potrebné povolenia pre umiestnenie, výstavbu (osadenie) a prevádzku Ihriska, ak budú podľa príslušných právnych predpisov potrebné,
- b) po ukončení výstavby (osadenia) Ihriska protokolárne prevziať od GSK CH Levice prípadne priamo od Dodávateľa zariadenie Ihriska a následne zabezpečovať prevádzku Ihriska, jeho údržbu a prípadné opravy (vrátane údržby okolia) a prípadné periodické revízie, ak budú podľa príslušných právnych predpisov potrebné,
 - c) umiestniť pri Ihrisku a pri vstupe do priestorov Kúpaliska MARGITA - ILONA (presné umiestnenie bude predmetom osobitnej dohody zmluvných strán) reklamné panely propagujúce nové logo a názov GSK CH Levice a ponechať také reklamné panely umiestnené na určených miestach počas doby platnosti tejto Zmluvy, minimálne však počas trvania sezóny 2022 a sezóny 2023 na Kúpalisku MARGITA - ILONA, pričom vyobrazenie na reklamných paneloch podlieha súhlasu GSK CH Levice,
 - d) prezentovať GSK CH Levice uvedením existujúceho loga a názvu a nového loga a názvu s doplnkovým textom (napr. partner Kúpaliska MARGITA - ILONA) v propagačných materiáloch týkajúcich sa Kúpaliska MARGITA - ILONA (bulletiny, programy a pod.) počas doby platnosti tejto Zmluvy, minimálne však počas trvania sezóny 2022 a sezóny 2023 na Kúpalisku MARGITA - ILONA,
 - e) prezentovať GSK CH Levice uvedením existujúceho loga a názvu a nového loga a názvu na webovej stránke Zmluvného partnera (resp. webovej stránke Kúpaliska MARGITA - ILONA) s prepojením na webovú stránku GSK CH Levice počas doby platnosti tejto Zmluvy, minimálne však počas trvania sezóny 2022 a sezóny 2023 na Kúpalisku MARGITA - ILONA,
 - f) poskytovať počas doby platnosti tejto Zmluvy, minimálne však počas trvania sezóny 2022 a sezóny 2023 na Kúpalisku MARGITA - ILONA, zamestnancom GSK CH Levice (po preukázaní sa elektronickou čipovou kartou, ktorej vzor resp. vizuál GSK CH Levice dodá Zmluvnému partnerovi) zľavnené vstupné na Kúpalisko MARGITA - ILONA (vstupenky pre dospelých budú zamestnancom GSK CH Levice poskytované za cenu vstupného pre deti podľa aktuálneho cenníka).
- 2.3 Zmluvný partner je pri vykonávaní činností uvedených v bode 2.2 tejto Zmluvy povinný postupovať tak, aby nedošlo k žiadnemu neoprávnenému narušeniu dobrého mena GSK CH Levice a ani k žiadnemu neoprávnenému zásahu do jej dobrej povesti.
- 2.4 Zmluvný partner je oprávnený činnosti uvedené v bode 2.2 tejto Zmluvy zabezpečiť prostredníctvom tretích osôb, zodpovednosť za kvalitu nesie Zmluvný partner, ako keby tieto činnosti vykonával sám.
- 2.5 Zmluvný partner sa zaväzuje odsúhlasiť s GSK CH Levice vopred všetky grafické a iné návrhy týkajúce sa prezentácie GSK CH Levice a vytvoriť priestor pre uplatnenie návrhov a grafických prvkov používaných GSK CH Levice v návrhoch realizovaných Zmluvným partnerom.
- 2.6 GSK CH Levice je oprávnená vykonať kontrolu, či plnenie Zmluvného partnera bolo vykonané v súlade s bodom 2.2 tejto zmluvy. Zmluvný partner sa zaväzuje poskytnúť GSK CH Levice pri kontrole potrebnú súčinnosť, a to najmä predložiť GSK CH Levice dokumentáciu o zrealizovaných aktivitách a plnení v zmysle tejto Zmluvy odo dňa nadobudnutia jej účinnosti.
- 2.7 Zmluvné strany sa dohodli, že vo veciach plnenia tejto Zmluvy budú zmluvné strany komunikovať elektronickou formou, a to správami zasielanými na nasledujúce e-mailové adresy zmluvných strán: (i) v prípade GSK CH Levice na adresy hedviga.x.peliova@haleon.com a andrea.x.vajnagi@haleon.com, a (ii) v prípade Zmluvného partnera na adresu margita-ilona@margita-ilona.sk.

Článok III.

Doba trvania zmluvy

- 3.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 3.2 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2023.
- 3.3 GSK CH Levice je oprávnená od tejto Zmluvy odstúpiť alebo môže požadovať od Zmluvného partnera vrátenie alikvotnej časti vynaložených nákladov (najmä náklady na obstaranie Ihriska a jeho výstavbu), ak Zmluvný partner podstatným spôsobom poruší svoje zmluvné povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že podstatným porušením tejto Zmluvy zo strany Zmluvného partnera sa pre účely tejto Zmluvy rozumie najmä neposkytnutie ktoréhokoľvek plnenia Zmluvného partnera podľa bodu 2.2 tejto Zmluvy, a to aj napriek písomnej výzvy zo strany GSK CH Levice.
- 3.4 Zmluvný partner je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť, ak GSK CH Levice najneskôr do 3 mesiacov odo dňa uzatvorenia tejto Zmluvy nezabezpečí výstavbu Ihriska v priestoroch Kúpaliska MARGITA - ILONA, a to aj napriek písomnej výzve zo strany Zmluvného partnera a poskytnutiu súčinnosti zo strany Zmluvného partnera podľa tejto Zmluvy.
- 3.5 Odstúpenie od tejto Zmluvy je účinné dňom doručenia zmluvnej strane, ak v tejto Zmluve alebo v odstúpení od Zmluvy nie je uvedené inak.

Článok IV.

Ostatné dojednania

- 4.1 Zmluvný partner potvrdzuje prijatie dokumentu „Prevencia korupcie – Smernica pre tretie osoby“, ktorý je Prílohou č. 1 k tejto Zmluve, a súhlasí s plnením jeho povinností podľa tejto Zmluvy v súlade s princípmi stanovenými v uvedenom dokumente.
- 4.2 V prípade akéhokoľvek konfliktu medzi ustanoveniami tejto Zmluvy a ustanoveniami jej príloh majú prednosť ustanovenia tejto Zmluvy.
- 4.3 V prípade, ak pri plnení predmetu Zmluvy bude dochádzať k spracovaniu osobných údajov fyzických osôb (zamestnancov GSK CH Levice) zo strany Zmluvného partnera, Zmluvné strany sú povinné postupovať podľa príslušných právnych predpisov, pričom Zmluvný partner nie je v takom prípade oprávnený ním spracúvané osobné údaje poskytovať akýmkoľvek iným osobám.

Článok V.

Záverečné ustanovenia

- 5.1 Akákoľvek zmena tejto Zmluvy je možná len vo forme písomného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 5.2 Vzťahy upravené touto Zmluvou sa spravujú Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
- 5.3 Ak nie je v tejto Zmluve uvedené inak, písomnosti si budú zmluvné strany zasielať formou doporučenej zásielky zaslanej poštovou prepravou alebo osobným doručením. Všetky písomnosti sa považujú za doručené aj v prípade neprevzatia zásielky alebo jej vrátenia odosielateľovi (ako nedoručenej), a to dňom jej vrátenia.
- 5.4 Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, po 1 rovnopise pre každú zmluvnú stranu. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce prílohy: (i) Príloha č. 1 - Dokument „Prevencia korupcie – Smernica pre tretie osoby“.
- 5.5 Zmluvné strany sú viazané prejavmi svojej vôle urobenými v Zmluve a vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavili určite a zrozumiteľne, Zmluva nebola uzavretá v tiesni a ani nie za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvné strany si Zmluvu pred jej podpísom prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu Zmluvu vlastnoručne podpísali.

Príloha č. 1
PREVENIA KORUPCIE – SMERNICA PRE TRETIE OSOBY

Protiúplatkárska a protikorupčná politika (POL-GSK-007) vyžaduje súlad s najvyššími etickými štandardmi a všetkými platnými protikorupčnými zákonmi v krajinách, v ktorých GSK (či už prostredníctvom tretej osoby alebo inak) vykonáva svoju podnikateľskú činnosť. POL-GSK-007 vyžaduje, aby všetci zamestnanci GSK ako aj akákoľvek tretie osoby konajúce pre alebo v mene GSK zabezpečili, aby všetky obchody s tretími osobami, či už v privátnej alebo štátnej sfére, boli vykonávané v súlade so všetkými príslušnými zákonmi a predpismi a normami čestnosti a poctivosti vyžadovanými v rámci celého podnikania GSK. GSK si cení čestnosť a transparentnosť a má nulovú toleranciu pre korupčné konania akéhokoľvek druhu, či už spáchané zamestnancami GSK, členmi jej štatutárnych orgánov alebo tretími osobami konajúcimi pre alebo v mene GSK.

Zmluvný partner je povinný za každých okolností riadiť sa a konať vždy v zhode so všetkými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä, avšak nie výlučne, platnými protikorupčnými zákonmi Slovenskej republiky.

Zmluvný partner vyhlasuje, že v súvislosti s plnením tejto zmluvy nesľúbil, nespĺnomocnil, neschválil, neponúkol vykonať ani neuskutočnil akýkoľvek úkon za účelom podpory akéhokoľvek peňažného alebo nepeňažného plnenia, či už priamo alebo nepriamo a zaväzuje sa ani v budúcnosti tak neurobiť vo vzťahu k: (i) akejkoľvek fyzickej osobe vrátane Predstaviteľov štátu (v zmysle nižšie uvedenej definície); alebo (ii) sprostredkovateľovi za platbu v prospech akejkoľvek fyzickej osoby vrátane Predstaviteľov štátu; alebo (iii) akejkoľvek politickej strane. Zámerom oboch zmluvných strán je, aby žiadne peňažné ani nepeňažné plnenia neboli uskutočňované, sľubované, autorizované, schvaľované alebo ponúkané, ktorých úmyslom alebo následkom je verejná alebo obchodná korupcia, súhlas s vydieraním alebo podvolenie sa vydieraniu, poskytnutie provízie alebo iné nezákonné alebo nedovolené spôsoby zabezpečenia si nedovolených výhod alebo získania alebo udržania si obchodu.

Zmluvný partner je povinný zabezpečiť, aby všetky transakcie podľa tejto zmluvy boli správne a presne zaznamenané vo všetkých podstatných ohľadoch v jeho účtovných knihách a záznamoch a aby každý dokument, na základe ktorého sa zaznamenávajú záznamy do takýchto účtovných kníh a záznamov, bol úplný a presný vo všetkých jeho podstatných ohľadoch. Zmluvný partner musí udržiavať systém vnútornej účtovnej kontroly primerane spôsobilý zabezpečiť, aby nevedol a neudržiaval žiadne neoficiálne (čierne) účtovníctvo.

Korupčné platby – zamestnanci GSK a akákoľvek tretia osoba konajúca pre alebo v mene GSK nesmie, či už priamo alebo nepriamo, sľúbiť, autorizovať, schváliť alebo ponúknuť uskutočnenie akejkoľvek "platby" "čohokoľvek hodnotného" (ako sa uvádza v slovníku pojmov) akejkoľvek fyzickej osobe (alebo na žiadosť akejkoľvek fyzickej osoby), vrátane "predstaviteľov štátu" (ako sa uvádza v slovníku pojmov), na nedovolené účely alebo na účely podnecovania alebo ovplyvňovania, alebo ako odmenu za akýkoľvek úkon, opomenutie alebo rozhodnutie s cieľom zabezpečiť nenáležitú výhodu alebo nenáležite napomáhať spoločnosti pri získaní alebo udržaní si obchodu.

Ufahčovací platby – Za účelom vyhnutia sa pochybnostiam, ufahčovací platby (inak tiež známe ako "úplatky" a definované ako platby fyzickej osobe za účelom zabezpečenia alebo urýchlenia vykonania bežného úkonu pri výkone štátnej moci štátnymi úradníkmi) nepredstavujú výnimku zo všeobecných pravidiel a preto sú zakázané.

Čokoľvek hodnotné: tento pojem zahŕňa hotovosť alebo ekvivalenty hotovosti, dary, služby, ponuky zamestnania, úvery, cestovné náklady, zábava, politické príspevky, charitatívne dary, dotácie, denné platby, sponzorovanie, čestné dary alebo poskytnutia akéhokoľvek iného majetku, hoci aj v nepatrnej hodnote.

Platby: tento pojem sa týka a zahŕňa akékoľvek priame či nepriame ponuky zaplatiť, prísľuby zaplatiť, autorizácie platieb alebo zaplataenie čohokoľvek hodnotného.

Predstavitelia štátu znamenajú:

- akýkoľvek úradník alebo zamestnanec štátu alebo akéhokoľvek úradu, správneho orgánu alebo štátnej moci;
- akúkoľvek osobu konajúcu z titulu svojej funkcie pre štát alebo v mene štátu alebo akéhokoľvek úradu, správneho orgánu alebo štátnej moci;
- akýkoľvek úradník alebo zamestnanec spoločnosti alebo podniku vlastneného či už celkom alebo z časti štátom;
- akýkoľvek úradník alebo zamestnanec verejnej medzinárodnej organizácie, ako napríklad Svetová banka alebo Organizácia spojených národov;
- akýkoľvek úradník alebo zamestnanec politickej strany alebo akákoľvek osoba konajúca z titulu svojej funkcie v mene politickej strany; a/alebo
- akýkoľvek uchádzač o politickú funkciu.